

Tsamba laciwiri lomwe lidanembedwa na Pedru

Mafala ya kuyamba

¹ Ine, Simau Pedru, wakutumikira* ndipo mtumiki wa Jezu Krixtu, ndirikunembera wale omwe adatambira cikhulupiriro cibodzi-bodzi cakufunika pabodzi na ife, kudzera kucilungamo ca Mulungu wathu na Mpulumusi Jezu Krixtu. ² Nkhombo na mtendere bziwande-wande kuna imwe, kudzera mukudziwa kwanu kwathunthu Mulungu na Jezu, Mbuya wathu.

Kucemera na kusankhula kwa Mulungu

³ Mulungu mwa mphambvu zace adatipasa bzentse bzomwe tin'funa kuti tikhale na moyo wakukomera Iye, kudzera mwa kudziwa kwathunthu kwa Ule omwe adaticemera kuukulu bwace na ubwino. ⁴ Tenepoyo, Iye adatipasa bzipiciro bzikulu ndipo bzakufunika, kuti mwa bzimwebzo imwepo mucitembo mbali ya khalidwe la Mulungu ndipo muthawe bzakuipa bzomwe bziri padziko, bzakunyosedwa na kusirira.

⁵ Na thangwe limweri, citani bzentse kuti muthimizire ubwino pa cikhulupiriro canu, ndipo pa ubwino muthimizire kudziwa, ⁶ pa kudziwa thimizirani kubziphata mtima, pa kubziphata mtima thimizirani kupirira, pa

* **1:1** Wakutumikira: Ayai nyagirinya.

kupirira thimizirani makhalidwe ya kukomera Mulungu, ⁷ pa makhalidweyo thimizirani lufoi la paubale, ndipo pa lufoi la paubale thimizirani kufunana. ⁸ Thangwe bzinthu bzimwebzi bzikakhala kuna imwe bzcimbakula-kula pa moyo wanu, bzin'dzakucitisani kuti mudzaphate basa licidzabala bzisapo ndipo mun'dzapitiriza kudziwa kwathunthu Mbuya wathu Jezu Krixtu. ⁹ Tsono ule omwe alibe bzinthu bzimwebzi ni zimola, ndipo ambandowona bziri pafupi bzokha, acimbayebwa kucenedwa kwa bzitazo bzace bza kale.

¹⁰ Ndipopo abale, limbikirani kuposa kale kuti mutsimikize kucemerredwa na kusankhulidwa kwanu, nakuti mukacita terepoyo, mun'dzagwegweduka lini cipo. ¹¹ Tenepoyo imwepo mun'dzakhala wakudal- isidwa mucidzabvumizidwa kupita muUmambo bwakusaya kumala bwa Mbuya wathu Mpulumusi Jezu Krixtu.

*Ukulu bwa Krixtu na kutsimikiza kwa Bza-
kunembedwa*

¹² Ndipopo, nthawe zentse nin'dzakhala na cheru la kumbakukumbusani bzinthu bzimwebzi, napo imwepo mucibzidziwa kale, ndipo mudakhazizika pa cadidi comwe mudatambira. ¹³ Ndirikuwona kuti ni bzakufunika, pomwe ndiri mucikumbi comwe ni thupi lino, ndilamusire kukumbuka kwanu, ¹⁴ thangwe nin'dziwa kuti mwakusaya kucedwa nin'dzasiya cikumbi comwe ni thupi lino, ninga momwe Mbuya wathu Jezu Krixtu adandiwonesa kale. ¹⁵ Ine nin'dzabziumiriza kuti, napombo

ndikadzafa, imwepo mudzakhale wakukwanisa kukumbukira bzinthu bzimwebzi nthawe zentse.

¹⁶ Ife pomwe tidalewa bza mphambvu na kubwera kwa Mbuya wathu Jezu Krixtu, tikhatewera lini bzinzano bzapezi bzakukondzedwa na ndzeru za wanthu. Tsono ife-letu ndife mboni omwe tidawona na maso yathu ukulu bwace. ¹⁷ Jezu Krixtu adatambira mbiri na ukulu kucokera kuna Mulungu Baba, pomwe kuukulu bwakuposa kudabveka fala lakuti: “Umweyu ni Mwana wangu wakufunika, omwe ambandikondweresa”[†] ¹⁸ Ife-letu tidabva fala limweri likhacokera kudzulu, pomwe tikhali na Iye paphiri lakucena.

¹⁹ Tenepoyo, tinalo fala lakutsimikizika la apolofita, ndipo imwepo mun'dzacita bwino mukadzalitetekera na cheru. Falalo liri ninga ciphani-phani cimbangwerewereso pambuto ina mdima, kufikira kunjira kucene ndipo nyenyezi ya madandakweca itoye mumitima mwanu.

²⁰ Cakuyamba, dziwani kuti palibe cipolofita muBzakunembedwa cin'cokera kwa ndzeru za wanthu,²¹ nakuti cipo palibe cipolofita cidabwera kucokera kwa wanthu, tsono wanthu[‡] adalewa bza Mulungu, mwakutsogoleredwa na Mzimu Wakucena.

2

Apfundzisi wakunama ndipo cimaliziro cawo

¹ Kale-kale padawoneka apolofita wakunama pakati pa mbumba, ndipo pan'dzawonekambo apfundzisi wakunama pakati panu. Iwo

[†] **1:17** Mko 9:7; Luk 9:35

[‡] **1:21** Wanthu: Ayai wanthu wakucena.

an'dzapfundzisa mwakabise-bise bzip-fundziso bzakunama ndipo bzakudzonga, acidzafika mpaka pakulamba Mbuya omwe adawalombola, acidzabzinyosera kudzongedwa mwakam'kulumize. ² Azinji an'dzatewezera bzakucita bza manyazi bza wanthu amwewa, ndipo thangwe ra apolofitawo njira ya cadidi in'dzanyozedwa. ³ Ndipo thangwe ra kusirira kwawo, apfundzisi amwewa an'dzakudyerani manja na nkhani zakunama. Tsono kulangidwa kwawo kudakondzekerredwa kale ndipo kudzongedwa kwawo kun'cedwa lini.

⁴ Nakuti Mulungu alibe kulekerera anju omwe adataza, tsono adawathusa kumoto wakusaya kumala adawamanga aciwaikha mucigwindza kuti adzatongedwe. ⁵ Iye alibe kulekerera dziko lakale pomwe adabweresa Cigumula ca madzi kuna mbumba yakuipa ire, tsono adakoya Nowa, mpalidzi wa cirungamo na wanthu anango anomwe (7). ⁶ Ndipombo adapasa nyathwa mizinda ya Sodoma na Gomora, aciisandusa dotha, icikhala citsandzo ca bzomwe bzin'dzacitika kuna wakuipa, ⁷ tsono adapulumusa Loti, mwamuna wakulungama, omwe akhaneseka na khalidwe lakunyantsa la wanthu wakusaya kuteweza Mtemo. ⁸ Nakuti, pomwe akhakhala pakati pawo, ntsiku zentse wakulungamayo akhanesedwa mumtima mwace, thangwe ra bzakuipa bzomwe akhawona na kubva. ⁹ Na tenepo, timbawona kuti Mbuya ambadziwa kupulumusa pamiyezo wale ana makhalidwe yakukomera Mulungu, ndipo ambapitiriza kukoya wakuipa wale panyathwa

kuti adzatongedwe pantsiku yakumaliza, ¹⁰ maka-maka omwe ambatewera bzakufuna bzakunyantsa bza thupi ndipo ambanyoza utongi.

Wakubzikuza ndipo wakupusa, wanthu amwewa alibe mantha yakulewa kuipa bzamoyo bza kudzulu, ¹¹ napo anju omwe ni wakuposa pamphambvu na utongi, ambapasa lini mulandu wakutukwana kuna bzamoyobzo patsogolo pa Mbuya. ¹² Tsono apfundzisiwo ambalewa kuipa bzomwe an'dziwa lini, ndipo ali ninga bzakulengedwa bzakusaya kukumbuka, bzakutsogoleredwa na bzakufuna bzawo, bzakubadwa kuti bzisodzedwe na kuphedwa, ndipo an'dzadzongedwa na kunyengeza kwawo. ¹³ Iwo an'dzabwezeredwa nyathwa thangwe ra kusaya kulungama komwe adacita kuna anango. Ambayesa kuti ni kwabwino kubzipereka masikati kuna bzakukondweresa thupi lawo. Amwewa ali ninga mathotho na mawala yakunyantsa, iwo ambakondwera na kunyengeza kwawo pomwe an'khala na imwe pazokoto bwanu. ¹⁴ M'maso mwawo mudadzala na upombo, ambaleka lini kucita citazo cipo, ambapumpsa wakusaya kulimba ndipo ana mitima yakuzolowera kusirira. Iwo ni wanthu wakutembereredwa! ¹⁵ Iwo adasiya njira yakulungama ndipo adataika, acitewera njira ya Balamu, mwana wa Beyori*, omwe adafuna malipiro yakusaya kulungama. ¹⁶ Tsono, pomwe adacita citazo adatsimulidwa na bulu,

* **2:15** Beyori: Bzakunembadwa na manja bzakusiya-siyana bzimbelewa kuti Bosori.

cinyama cakusaya kulewa-lewa, comwe cidalewa na fala la munthu ndipo cidamalisa udzenga bwa mpolofita†.

¹⁷ Wanthu amwewa ali ninga ntsantsa ziribe madzi ndipo nkhungu yakutengedwa na condzi. Mdimba wakugosva udawadikhira. ¹⁸ Nakuti iwo kudzera kumafala yawo yakusamwa ya upsiru ndipo na kumbanyosa bzakufuna bza thupi, ambapupsa omwe alipafupi kuthawa wale wakukhala mwakutaika. ¹⁹ Acimbawatsimikiza ufulu, uko iwo caiwo ni anyagirinya wa bzakunyantsa, pakuti munthu ni nyagirinya wa bzomwe bzimbamukunda. ²⁰ Na tenepo, penu adapsukunyuka kubzakusvipisa bza dziko kudzera mukuzindikira Mbuya wathu ndipo Mpulumusi Jezu Krixtu, patsogolo pace aciphatana nabzo papsa acikundidwa, khalidwe lawo liniipa kuposa pakuyamba. ²¹ Bzingadakhala bwino angadaleka kudziwa njira ya cirungamo, kuposa kutoma kuidziwa, mucirindza ngoto kuna Mtemo wakucena omwe mudauzidwa. ²² Bzirikutsimikizidwa kuna iwo bzomwe mwani udalewa kuti: “Mbwaya idabwerera ku masanzi yace”‡, ndipo: “Nkhumba yakusambikidwa idabwerera kukandalika pomwe mumatope”.

3

Kubwera kwa Mbuya

¹ Wakufunidwa, tsamba limweri tsapano ni laciwiri lomwe ndirikukunemberani.

† 2:16 Mul 22:4-35 ‡ 2:22 Mal 26:11

Mumatsamba mawiriya nin'funa kubanganusa na kukumbusa ndzeru zanu zabwino, ² kuti mukumbukire mafala yadalewedwa kale na apolofita wakucena, na langizo la Mbuya wathu ndipo Mpulumusi lomwe atumiki wanu adakupfundzisani.

³ Tikanati kupitiriza, dziwani kuti pantsiku zakumalizira pan'dzawoneka wanthu wakusinjirira acimbanyaza ndipo na kumbatewera bzakufuna bwawo. ⁴ Iwo an'dzalewa kuti: “Ni ciyani cirikuwoneka pa cipiciro ca kubwera kwace? Kuyambira pomwe akulu wa kale adafa, bzentse bzikadawoneka ninga momwe bzikhali pakulengedwa”. ⁵ Tsono iwo an'dzayebwa utowa kuti kale kudzera kufala la Mulungu kudzulu na dziko la pantsi bzikalipo, dzikolo lidakondzedwa kucokera ku madzi ndipo na madzi. ⁶ Ndipombo dziko la ntsiku za kale lidamizidwa licidzongedwa na madzi. ⁷ Kudzera kufala libodzi-bodziro kudzulu na pantsi bzomwe bzipobzi, bzidalatidwa kuyenda kumoto, bzikikoyedwera ntsiku ya kudzatongedwa na kudzadzongedwa kwa wanthu wakuipa.

⁸ Wakufunidwa, lekani kuyebwa cinthu cakuti: Kuna Mbuya ntsiku ibodzi iri ninga magole culu, ndipo magole culu ninga ntsiku ibodzi. ⁹ Mbuya an'cedwa lini kucita bzomwe adapicira, ninga momwe ambakumbukira anango. Kusiyanana kwace ni kwakuti, Iye ana mpfuwa yakugwa kuna imwe, an'funa lini kuti munthu ataike, tsono kuti mwentse mufike pakukhumbula.

¹⁰ Tsono ntsiku ya Mbuya in'dzafika ninga

mbava. Kudzulu kun'dzanyembereka na kugunda kukulu, bzinthu bza kudzulu bzin'dzanyunguduka na kutentha ndipo dziko la pantsi na bzentse bzmwe bziripo, bzin'dzapsa.

¹¹ Na kuwona kuti bzentse bzin'dzadzongedwa tenepoyo, imwepo mun'funika kuti mukhale wanthu wa tani? Khalani wakucena ndipo gopani Mulungu, ¹² dikhirani ntsiku ya Mulungu mucimbabziimiriza kucita mabasa yakukulumizisa kubwera kwace. Ntsiku imweyo kudzulu kun'dzadzongedwa na moto, ndipo bzinthu bza kudzulu bzin'dzasungunuka na kutentha. ¹³ Tsono malinge na cipiciro cace, tiri kudikhira kudzulu kupsa na dziko la pantsi lipsa, momwe mun'dzakhala cirungamo.

¹⁴ Na tenepo wakufunidwa, pomwe mukadadikhira bzinthu bzimwebzi, citani ciri-centse kuti Mulungu adzakugumaneni wakusaya cakuipa, wakusaya mulandu ndipo mumtendere. ¹⁵ Kumbukirani kuti kugwa mpfuwa kwa Mbuya wathu kun'bweresa cipulumuso, ninga momwe Paulo m'bale wathu wakufunidwa adakunemberanimbo na udziwi bomwe Mulungu adam'pasa. ¹⁶ Iye adanemba bzibodzi-bodzi mumatsamba yace yentse, acirewa bza nkhani zimwezi. Mumatsamba mwace muna bzinthu bzinango bzakunesa kubvesesa, bzmwe wakusaya kupfundza na wa ndzeru zakusaya kukhazikika ambalewa mwakubzilanduliza, ninga momwe ambacita na Bzakunembedwa bzinango. Tenepoyo iwo ambabzidzonga wokha.

¹⁷ Na tenepo wakufunidwa, pomwe mwadziwa

bzimwebzi, cenjerani kuti muleke kutengedwa na kuphonya kwa omwe alibe khalidwe labwino, ngakhale kutaya kulimbikira kwanu mucigwa. ¹⁸ Ndipo kulani munkhombo na kudziwa Mbuya wathu M'pulumusi Jezu Krixtu. Ukulu bukhale kuna Iye kuyambira tsapano na kwakusaya kumala! Ameni.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of
Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.

You may copy and distribute the work.

All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 13 Dec 2023

1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f